

ROLE OF TRANSLATION IN THE GLOBALIZATION OF LITERATURE

Ro'zmurodov Allohberdi Xolmurod og'li

A student Of Chirchik State Pedagogical University

Abduramanova Diana Valeryevna

*Head of the department, PhD in Philological sciences, Chirchik State
Pedagogical University*

ABSTRACT: *This article discusses the role of translation is essential for literature. Translation plays an essential role in enabling communication and fostering mutual understanding in a globalized world. It connects diverse cultures, supports international trade, advances education, and bridges the gaps between nations by preserving the meaning and context of ideas across languages. It serves learners to understand translating informations in any foreign language. There some reserchers and their reserch for students to improve their knowledge and enhance horizon.*

Keywords: *translation, reserchers, information, globalized, language, poetry, literature, culture*

INTODUCTION

Translation serves as a bridge between different languages and cultures, making literature accessible to a global audience. Without translation, many literary masterpieces would remain confined to their original linguistic boundaries, limiting their reach and impact. Translation plays a crucial role in making literature accessible to people all over the world, regardless of language barriers. By bridging different languages and cultures, it allows stories, ideas, and emotions to be shared globally. Without translation, the richness and diversity of literary masterpieces would be limited to their original audiences, preventing them from reaching and resonating with a wider global audience. This cross-cultural exchange enriches our understanding and appreciation of diverse perspectives and

traditions, making the world a more connected and enlightened place. By translating literature, readers can experience the customs, values, and experiences of other cultures. This cultural exchange fosters greater understanding and appreciation of diversity, promoting empathy and global awareness. Translation allows authors to reach a wider audience, extending their influence beyond their native language and country. This not only benefits the authors but also enriches the literary world by introducing a variety of styles, themes, and perspectives.

FINDINGS

On the other hand, according to Halliday „Translation is a process which makes it possible to establish a connection between two languages and the readers of these two languages“. ¹ However, the art of translation is not more recent than the art of original creativity, and the role of translation mastery has been known since antiquity. Now, as the fields of culture are expanding, translation is taking on an increasingly important role. The translated works and masterpieces, despite the occasional reactions, remarks and criticisms, are expanding the cultural horizon of the people, giving them the opportunity to enrich their artistic taste as well. In general there are three translation theories: philological, linguistic and socio-linguistic theories. Philological theories deal with literary translations and with the problem of equivalence of literary genres between the source language and target language. They focus on questions whether poetry should be translated as poetry or prose or whether an epic in the source language should be rendered as such in the target language. Namely, literary translation enriches national literatures on the one hand and it also enhances and advances the development of different literary kinds and genres of national literatures. Many national literatures begin with translations. The importance of literary translation is compared to the motors of change of history of literature. Therefore, the article focuses on the role, function and on some of the most important aspects of literary translation. ²

¹ Halliday, M.A.K., & Hasan, R. (1989). *Language, Context and Text: Aspects of Language in a Socialsemiotic Perspective*. Deakin University Press/Oxford University Press, Australia/Oxford, pp. 9091.

² Kryeziu, N., & Mrasori, N. (2021). Literary translation and its stylistic analysis. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 17(3), 1651- 1660. Doi: 10.52462/jlls.120. p. 1653.

But translation is a creative process that cannot be reduced to a simple choice of dictionary equivalents that correspond to a certain word in the original. A dictionary cannot present all the specific and possible combinations where a word occurs, so the context, its imagery and emotional content come to the fore, which is important to convey to the reader, a native speaker of another culture, in the best possible way³ This translation should reveal all the emotional. Aspects and should be as comprehensible as possible to the person for whom the translation was made. As I. A. Bunin highlighted that it is not words that should be translated, but power and spirit. One of the fundamental issues in fiction translation is the problem of evaluating the quality of the transfer of realities. It is often difficult, if not impossible, to convey the full meaning of the source words. However, the main objective here is to minimize losses in the semantics, pragmatics, and stylistics of the text. In most cases, such difficulties occur when a word or phrase that is present in the source language is absent in the target language, but this does not mean that it is impossible to translate it.

CONCLUSION

In conclusion, translation plays a pivotal role in the process of globalization by bridging linguistic and cultural divides. It facilitates international communication, enabling the exchange of ideas, trade, education, and diplomacy. Through translation, businesses expand into global markets, cultural heritage is preserved and shared, and individuals gain access to diverse knowledge and opportunities. In a world interconnected by technology and economic interdependence, translation serves as a cornerstone for mutual understanding and cooperation, ensuring inclusivity in a multilingual global landscape. As globalization continues to evolve, the demand for accurate and culturally sensitive translation will remain integral to fostering global harmony and progress.

³ Pushkina, A. V., Tolstova, O. V., Krivoshlykova, L. V. (2020). Bilingual Translator's Techniques to Translate the Russian and Soviet Realia into English (by the Material of S. Dovlatov's Cycle "Te Suitcase"). *Philological Sciences. Problems of Theory and Practice*, 10: 286–292. <https://doi.org/10.30853/flnauki.2020.10.56>

REFERENCES

1. Halliday, M.A.K., & Hasan, R. (1989). *Language, Context and Text: Aspects of Language in a Socialsemiotic Perspective*. Deakin University Press/Oxford University Press, Australia/Oxford, pp. 9091.
2. Kryeziu, N., & Mrasori, N. (2021). Literary translation and its stylistic analysis. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 17(3), 1651- 1660. Doi: 10.52462/jlls.120, p. 1653.
3. Pushkina, A. V., Tolstova, O. V., Krivoshlykova, L. V. (2020). Bilingual Translator's Techniques to Translate the Russian and Soviet Realia into English (by the Material of S. Dovlatov's Cycle "Te Suitcase"). *Philological Sciences. Problems of Theory and Practice*, 10: 286–292. <https://doi.org/10.30853/flnauki.2020.10.56>